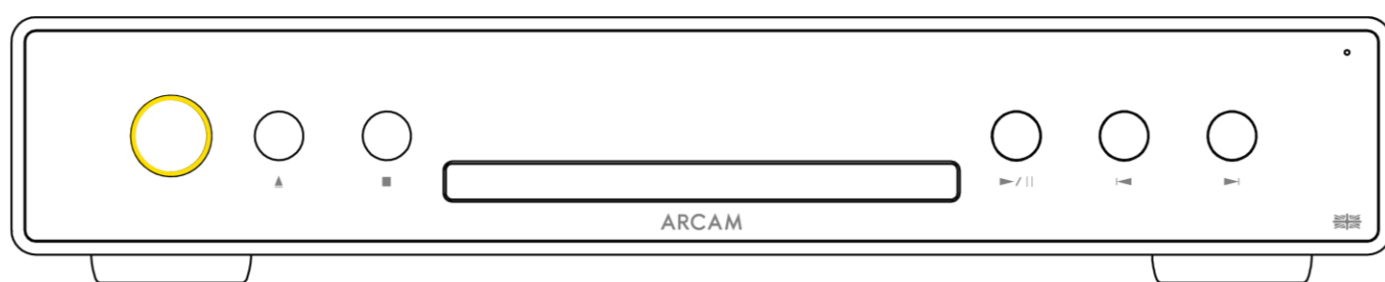


# ARCAM

CD5



## Manual do proprietário

# ARCAM

## IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe apenas com um pano seco.
6. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
7. Não instale este aparelho perto de fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
8. Não anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Um plugue do tipo aterramento tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino é fornecido para sua segurança. Se o plugue fornecido não se encaixar na tomada, consulte um eletricitista para substituir a tomada obsoleta.
9. Proteja o cabo de alimentação de pisadas ou apertos, principalmente nos plugues, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
10. Use apenas conexões / acessórios especificados pelo fabricante.

11. Este equipamento foi projetado para uso em climas moderados com temperatura máxima de 35°C

12. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar lesão por tombamento.



13. Desconecte este aparelho durante tempestades com raios ou quando não for usado por longos períodos de tempo.
14. Encaminhe todos os serviços para pessoal de serviço qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma forma, como quando o cabo de alimentação ou plugue está danificado, líquido foi derramado ou objetos caíram no aparelho, ou o aparelho foi exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente ou caiu.
15. Para desconectar completamente este aparelho da rede elétrica, desconecte o plugue do cabo de alimentação da tomada CA.
16. O plugue principal do cabo de alimentação deve permanecer prontamente operável.
17. Este aparelho deve ser usado apenas com a fonte de alimentação e/ou cabo de carregamento fornecido pelo fabricante.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

**AVISO:** PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

- Não use este aparelho perto de água.
- Não exponha este aparelho a goteiras ou respingos e certifique-se de que nenhum objeto com líquidos, como vasos, seja colocado sobre o aparelho.

| CUIDADO                                                                             |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA.                                                 |                                                                                                                                                   |
|  | ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE NÃO É ISOLADO, TENSÃO PERIGOSA DENTRO DO INVÓLUCRO DO PRODUTO QUE PODE APRESENTAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. |
|  | ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE HÁ INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO NESTE GUIA.                                              |

Visite a página do produto em **ARCAM.co.uk** e baixe a Ficha de Segurança para obter uma lista completa de instruções de segurança.

### Produto Classe II

Este equipamento é um aparelho elétrico de Classe II ou com isolamento duplo. Ele foi projetado de forma que não exija uma conexão de segurança ao aterramento elétrico ("terra" nos EUA).

# ARCAM

## Índice

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....</b>                          | <b>2</b>  |
| <b>Índice.....</b>                                                        | <b>3</b>  |
| <b>Conteúdo do Pacote .....</b>                                           | <b>4</b>  |
| <b>Posicionando a unidade.....</b>                                        | <b>4</b>  |
| <b>Painel frontal .....</b>                                               | <b>5</b>  |
| <b>Painel traseiro .....</b>                                              | <b>5</b>  |
| <b>Controle remoto .....</b>                                              | <b>6</b>  |
| Controle do display .....                                                 | 6         |
| Seleção de entrada .....                                                  | 6         |
| <b>Conectando o CD player.....</b>                                        | <b>7</b>  |
| Conexão analógica .....                                                   | 7         |
| Dicas.....                                                                | 7         |
| <b>Conexão digital .....</b>                                              | <b>8</b>  |
| Dicas.....                                                                | 8         |
| <b>Operação .....</b>                                                     | <b>9</b>  |
| <b>Alimentação .....</b>                                                  | <b>9</b>  |
| <b>Standby [Espera] .....</b>                                             | <b>9</b>  |
| Standby automático.....                                                   | 9         |
| <b>Reproduzindo um CD .....</b>                                           | <b>9</b>  |
| <b>Reproduzindo a partir de um dispositivo de armazenamento USB .....</b> | <b>9</b>  |
| <b>Menu .....</b>                                                         | <b>10</b> |
| <b>Menu em árvore.....</b>                                                | <b>10</b> |
| <b>Formatos suportados.....</b>                                           | <b>10</b> |
| Formatos de disco.....                                                    | 10        |
| Formatos de arquivo.....                                                  | 10        |
| <b>Solucionando problemas .....</b>                                       | <b>11</b> |
| <b>Especificações.....</b>                                                | <b>11</b> |

# ARCAM

## Obrigado por escolher a ARCAM

A ARCAM produz produtos especializados em Hi-Fi e cinema em casa que oferecem qualidade de som de última geração há mais de 45 anos. O ARCAM CD5 é o mais recente de uma longa linha de CD players premiados que remontam ao nosso primeiro CD player que criamos, o ARCAM Delta 70 em 1986.

O ARCAM CD5 foi projetado para fornecer uma reprodução confiável de CD nas próximas décadas, tudo com musicalidade excepcional para que você aproveite ao máximo sua música. Este guia de início rápido é para ajudá-lo a instalar e usar o CD5.

No caso improvável de qualquer falha, ou você precisar de assistência técnica, entre em contato com nossas equipes de suporte dedicadas por e-mail usando [luxurysupport@harman.com](mailto:luxurysupport@harman.com) ou por telefone usando +44 (0) 1707 668012 ou +1 888 691 4171. Ou, se você simplesmente precisar de mais informações sobre os produtos ARCAM, nossa rede de revendedores terá prazer em ajudá-lo. Mais informações também podem ser encontradas no site da ARCAM em [ARCAM.co.uk](http://ARCAM.co.uk).

## Conteúdo do Pacote

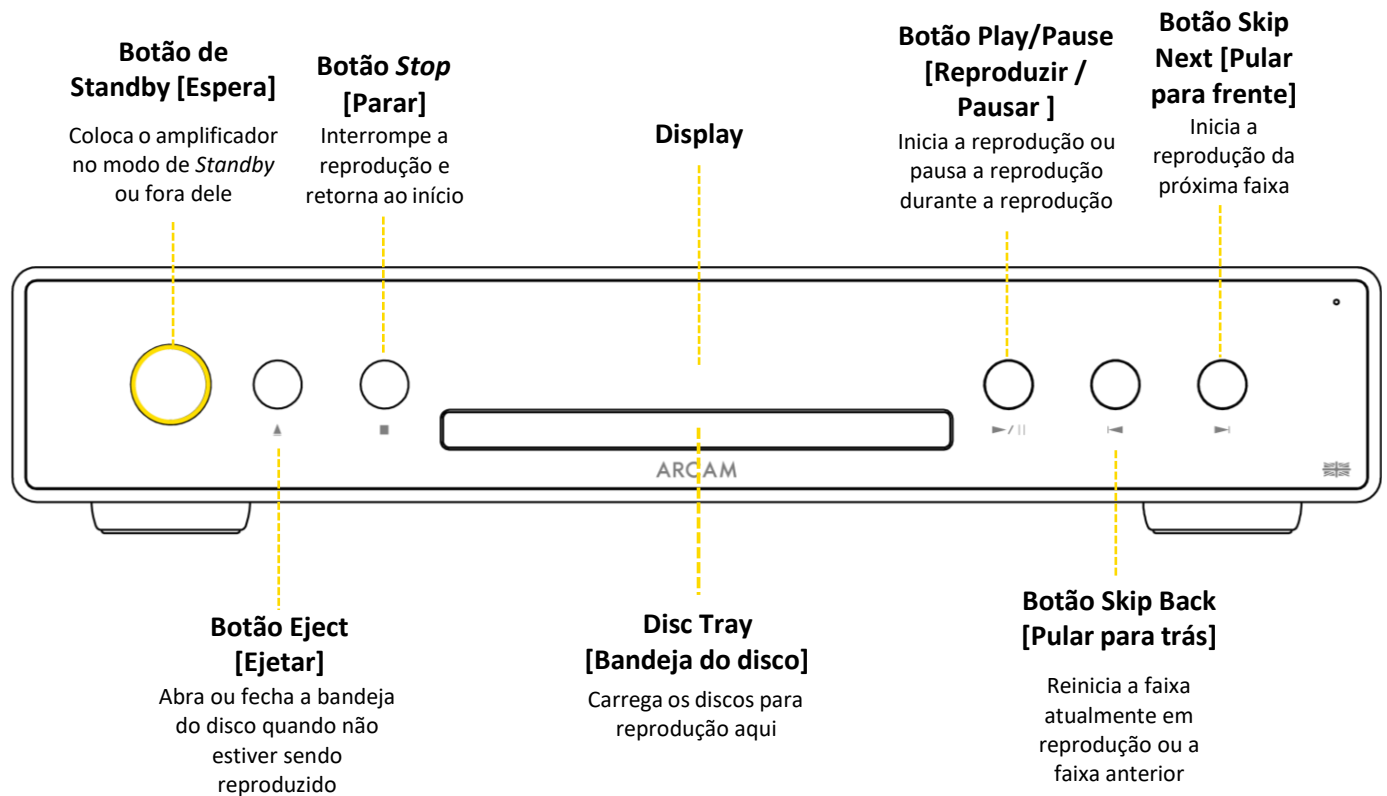
- CD player ARCAM CD5
- Controle remoto IR [Infravermelho]
- 2 pilhas AAA para o controle remoto
- Cabo(s) de alimentação específico(s) da região
- Documento de Segurança e Conformidade
- Guia de início rápido

## Posicionando a unidade

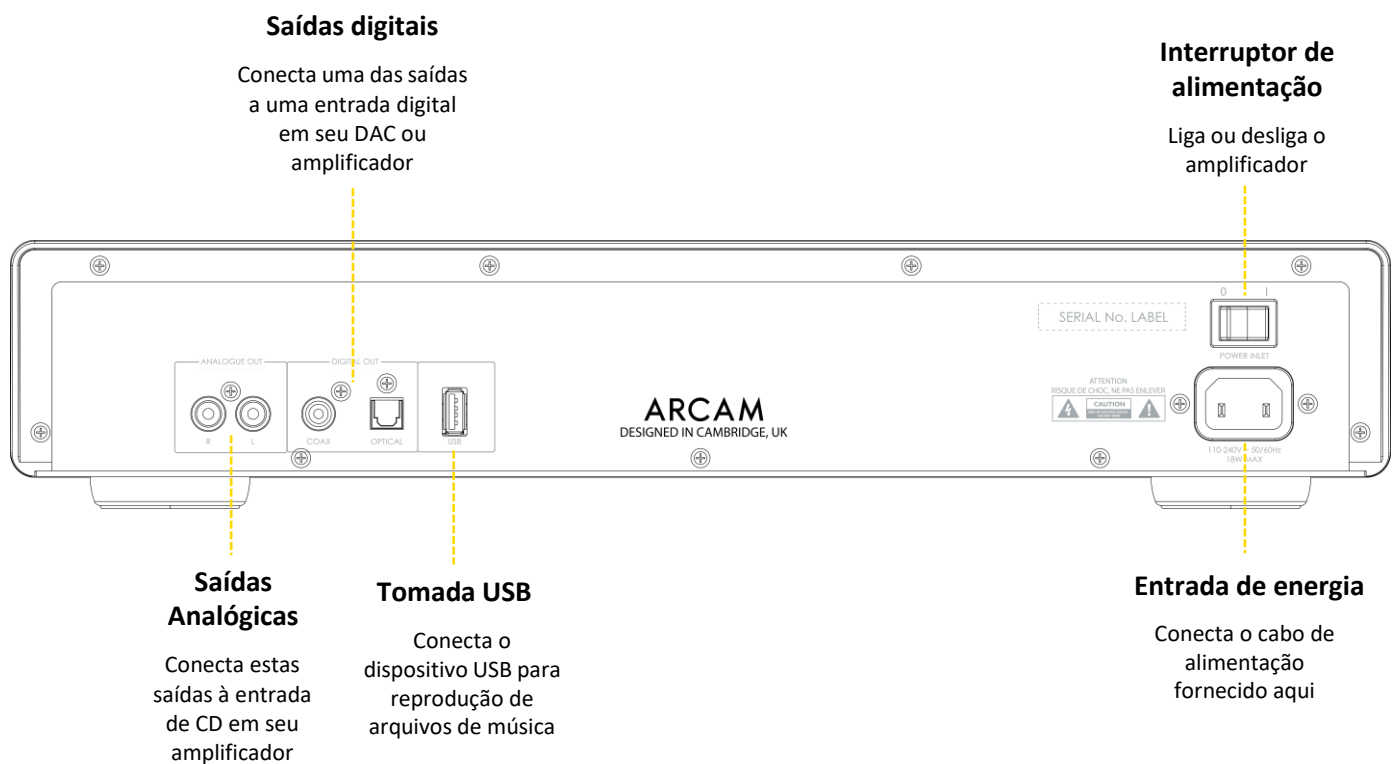
- Coloque o CD player em uma superfície plana e firme, evitando luz solar direta e fontes de calor ou umidade.
- Não é aconselhável colocar o CD5 em cima de um amplificador ou outra fonte de calor.
- Certifique-se de que o receptor do controle remoto à esquerda do visor do display frontal esteja desobstruído, caso contrário, isso prejudicará o uso do controle remoto.
- Não coloque seu toca-discos em cima desta unidade. Os toca-discos são muito sensíveis ao ruído gerado pelas fontes de alimentação que serão ouvidos como um “zumbido” de fundo se o toca-discos estiver muito próximo.
- O funcionamento normal da unidade pode ser perturbado por forte interferência eletromagnética. Se isso ocorrer, basta reiniciar a unidade com o botão liga/desliga ou movê-la para outro local.

Este produto oferece ao usuário a opção de desativar as funções de gerenciamento de energia. Observe que isso aumentará o consumo de energia do produto.

## ARCAM Painel frontal



## Painel traseiro



# ARCAM

## Controle remoto



|  |                                                                                                                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alternar operação Standby                                                                                                                                                                                        |
|  | Navegação do menu<br>Botão central para selecionar ou reproduzir o modo (aleatório/repetir) durante a reprodução<br>Esquerda = Reproduzir a partir do armazenamento USB<br>Direita = Reproduzir da bandeja do CD |
|  | Controle de volume do amplificador (somente amplificadores ARCAM)                                                                                                                                                |
|  | Amplificador Mudo, Ligado ou Desligado (somente amplificadores ARCAM)                                                                                                                                            |
|  | Brilho da tela                                                                                                                                                                                                   |
|  | Teclas de transporte - Reproduzir/Pausar (pressione e segure para parar), pular para trás/para frente                                                                                                            |
|  | Botão de menu                                                                                                                                                                                                    |
|  | Botão de informações da música                                                                                                                                                                                   |

Nota: O uso incorreto de pilhas pode ter resultados perigosos. Não misture pilhas velhas e novas. Não use pilhas não idênticas juntas. Embora possam parecer semelhantes, pilhas diferentes podem ter voltagens diferentes. Certifique-se de que as pilhas estejam inseridas na direção correta.

Remova as pilhas do equipamento que não será usado por um mês ou mais. Ao descartar pilhas usadas, cumpra os regulamentos governamentais ou locais que se aplicam em seu país ou área.

### Controle do Display

Pressione o botão no controle remoto para ligar ou desligar o display.

### Seleção de entrada

Para selecionar **Reprodução USB**, pressione o botão de navegação esquerdo .  
Para selecionar **Reprodução de DISCO**, pressione o botão de navegação direito .

### Controle de reprodução

Pressione o botão no controle remoto para iniciar e pausar a reprodução.

Pressione e segure o botão no controle remoto para interromper a reprodução e retornar ao início.

# ARCAM

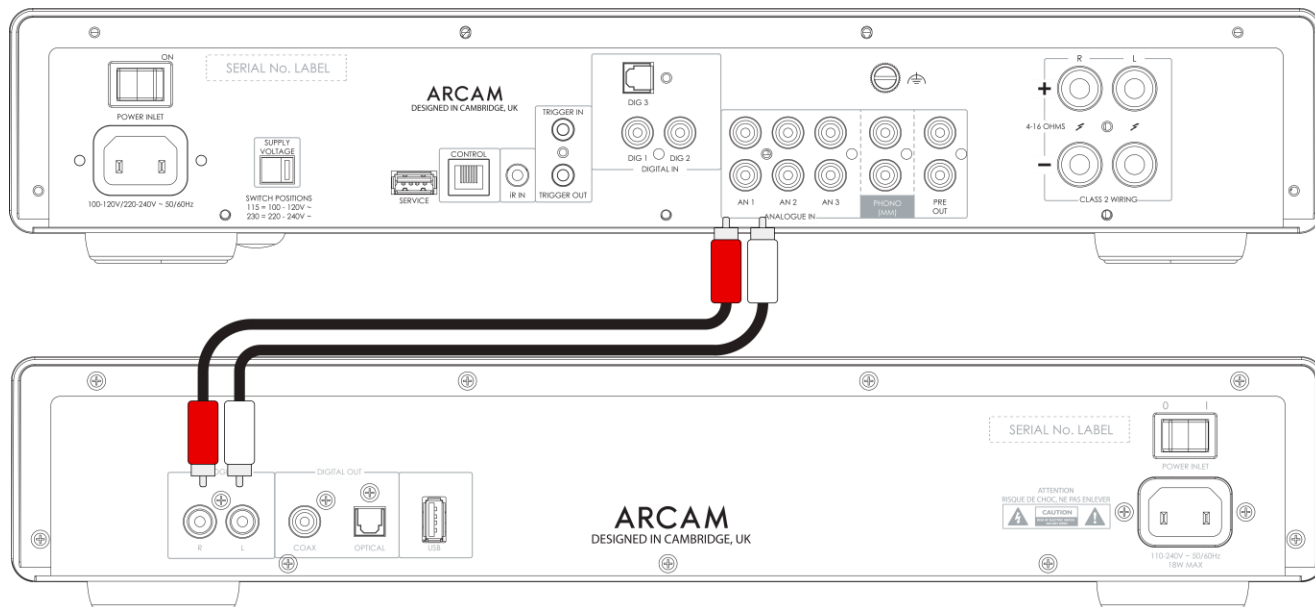
## Conectando o CD player

### Conexão analógica

Passo 1, certifique-se de que a alimentação esteja desconectada do CD player e amplificador.

Passo 2, usando cabos de interconexão analógicos, conecte o terminal vermelho direito (R) da saída analógica do CD player ao terminal direito (R), geralmente o terminal vermelho da entrada de CD em seu amplificador.

Passo 3, conecte o terminal branco esquerdo (L) da saída analógica do CD player ao terminal esquerdo (L), geralmente o terminal branco da entrada de CD em seu amplificador.



### Dicas

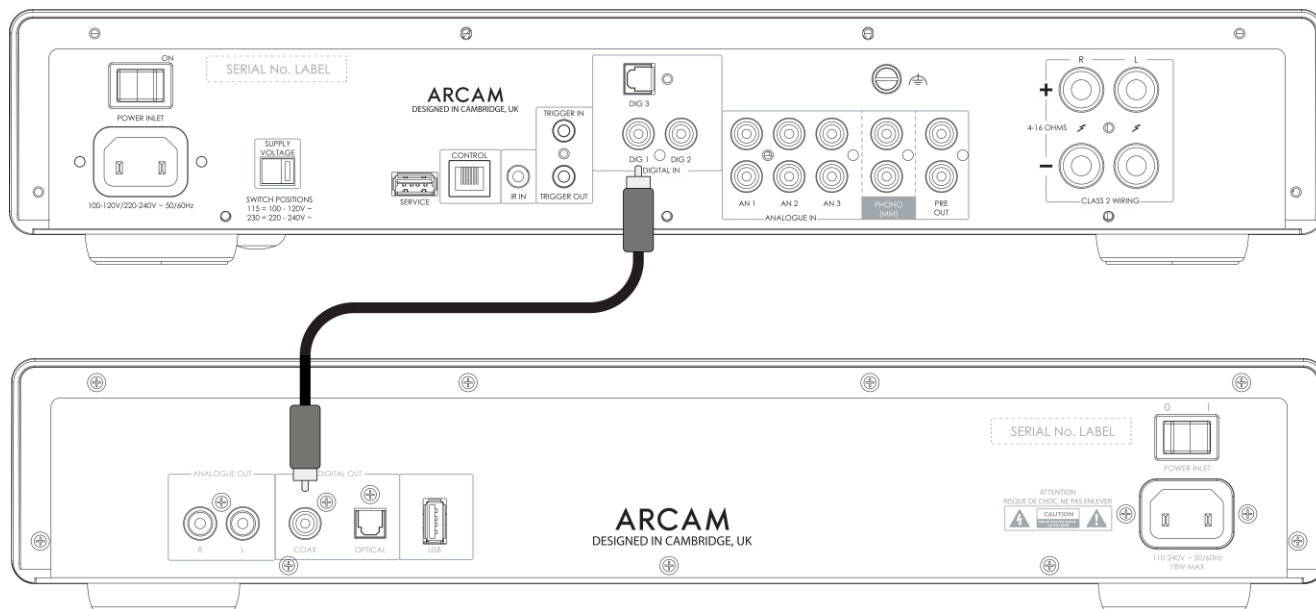
- Depois de fazer as conexões: ligue o amplificador sem entrada e reduza o volume ao mínimo. Selecione a entrada de CD e, em seguida, aumente lentamente o volume para um nível de audição adequado durante a reprodução de um CD. Esta técnica evitará sons altos ou danos ao produto em caso de conexão incorreta.
- Se você não tiver certeza de como seu sistema deve ser conectado, entre em contato com seu revendedor ARCAM, que terá prazer em ajudá-lo.

## ARCAM Conexão digital

Passo 1, certifique-se de que a alimentação esteja desconectada do CD player e amplificador.

Passo 2, usando um cabo de interconexão coaxial digital, conecte a saída coaxial digital do CD player a uma entrada coaxial digital em seu amplificador.

Como alternativa, usando um cabo de interconexão óptico Toslink, conecte a saída óptica digital do CD player a uma entrada óptica digital em seu amplificador.



### Dicas

- Depois de fazer as conexões: ligue o amplificador sem entrada e reduza o volume ao mínimo. Selecione a entrada que corresponde à sua conexão e, em seguida, aumente lentamente o volume para um nível de audição adequado durante a reprodução de um CD. Esta técnica evitará sons altos ou danos ao produto em caso de conexão incorreta.
- Se você não tiver certeza de como seu sistema deve ser conectado, entre em contato com seu revendedor ARCAM, que terá prazer em ajudá-lo.

### Alimentação

O botão liga/desliga no painel traseiro liga ou desliga o CD player. Quando terminar de fazer as conexões, ligue o player.

#### Standby

O botão Standby no painel frontal alterna o CD player entre os modos standby e ligado (operacional).

#### Standby automático

Este CD player foi projetado para entrar em *standby* automaticamente após 20 minutos, sem reprodução de áudio e sem interação do usuário. Isso serve para atender aos regulamentos internacionais de consumo de energia.

Pode ser desativado no menu. Para usar o menu, consulte a página 10.

### Reproduzindo um CD

O ARCAM CD5 pode reproduzir CDs de áudio e dados. Consulte a mídia suportada na página 10.

Se ainda não estiver selecionado, a bandeja de CD pode ser selecionada para reprodução usando a **tecla de navegação direita** no controle remoto.

Para abrir a bandeja de CD, pressione o botão  na frente do CD player, a gaveta será aberta. Coloque o CD na bandeja com a etiqueta voltada para cima (lado brilhante para baixo).

Agora pressione o botão  (eject) na frente do CD player para fechar a gaveta ou pressione  (play) para fechar a gaveta e iniciar a reprodução.

**Nota:** Este CD player foi concebido apenas para aceitar discos compactos. A entrada de outros itens (incluindo, mas não se limitando a alimentos, bebidas ou acessórios) pode causar danos ou ferimentos que não serão cobertos pela garantia.

### Reproduzindo a partir de um dispositivo de armazenamento USB

O ARCAM CD5 pode reproduzir arquivos de música armazenados em uma unidade flash USB. Consulte a mídia suportada na página 10.

Se ainda não estiver selecionado, a entrada USB pode ser selecionada para reprodução usando a **tecla de navegação esquerda** no controle remoto.

Insira o dispositivo de armazenamento USB na tomada USB no painel traseiro. Não use um cabo de extensão USB.

Agora pressione  (play) para iniciar a reprodução.

Para mudar de pasta, use as teclas de navegação para cima ou para baixo no controle remoto.

**Nota:** O player reproduzirá arquivos em uma pasta em ordem cronológica.

## ARCAM Menu

Para acessar o menu, pressione o botão  (MENU) no controle remoto.

Para navegar no menu, use os botões de navegação no controle remoto.

### Menu em árvore

|                                                  |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Display                                          | Selecione Brilho da tela. O padrão é <b>Total</b> .                                                                               |
| Filtro DAC                                       | Selecione um filtro digital para as saídas analógicas. O padrão é <b>Lento</b> .                                                  |
| Eco Standby                                      | Quando ativado, o CD player entrará em standby após 20 minutos sem interação ou reprodução do usuário. O padrão é <b>Ligado</b> . |
| Disc Auto                                        | Desativa o início automático da reprodução quando um CD é inserido. O padrão é <b>Ligado</b> .                                    |
| Reset to Defaults<br>[Redefinir para os padrões] | Restaura as configurações de fábrica.                                                                                             |

### Formatos suportados

#### Formatos de disco

|                                                                                     |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Discos compactos (CDs de áudio)                                                                                                  |
|  | Gravar uma vez, discos compactos graváveis (CD-R).<br>Nota: os discos graváveis devem ser finalizados para que o player os leia. |
|  | Discos compactos regraváveis e graváveis (CD-RW).<br>Nota: os discos graváveis devem ser finalizados para que o player os leia.  |
|  | Discos CD-TEXT. Esses discos contêm informações de texto, incluindo nomes de faixas, nomes de álbuns e artistas.                 |

#### Formatos de arquivo

| Tipo de arquivo | Taxas de bits | Profundidades de bits | Taxas de amostragem          |
|-----------------|---------------|-----------------------|------------------------------|
| AAC             | 8 – 320 kbps  |                       | 32, 44,1 ou 48 kHz           |
| FLAC            |               | 16 ou 24 bit          | 32, 44,1, 48, 88,2 ou 96 kHz |
| MP3             | 32 – 320 kbps |                       | 32, 44,1 ou 48 kHz           |
| WAV             |               | 16 ou 24 bit          | 32, 44,1, 48, 88,2 ou 96 kHz |
| WMA             | 48 – 192 kbps |                       | 32, 44,1 ou 48 kHz           |

- Os arquivos serão reproduzidos a partir de um disco ou USB com base na data de criação. O primeiro gravado será o primeiro a ser tocado.
- Ao reproduzir um arquivo que tem uma taxa de bits variável, o tempo de faixa exibido pode não ser preciso.
- O conteúdo DRM (arquivos com Gerenciamento de Direitos Digitais) não pode ser reproduzido.
- A profundidade máxima da pasta é de 9 pastas.
- O número máximo de pastas é 512.
- O número máximo de arquivos é 65535.
- As unidades flash USB devem ser formatadas usando sistemas de arquivos FAT16 ou FAT32.

## Solucionando problemas

| Problema                                     | Verifique o seguinte                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sem som                                      | <p>O CD player está conectado e ligado corretamente?</p> <p>O CD player está conectado corretamente ao seu amplificador?</p> <p>Seu amplificador está ligado, com a entrada correta selecionada e não mutado?</p>                                                                              |
| O disco inserido não é reproduzido           | <p>O disco está arranhado ou sujo?</p> <p>O disco está inserido ao contrário? O disco deve ser inserido com o lado brilhante voltado para baixo.</p> <p>O disco é um tipo compatível?</p> <p>O CD player está no modo USB?</p>                                                                 |
| Não é possível reproduzir arquivos de música | <p>A unidade flash USB está conectada corretamente?</p> <p>Os arquivos que você está tentando reproduzir são suportados por este CD player?</p> <p>Se você estiver tentando reproduzir arquivos de um disco, o disco foi finalizado após a gravação?</p>                                       |
| O som é cortado inesperadamente              | <p>O disco está arranhado ou sujo?</p> <p>A reprodução pode ser interrompida por vibração ou impacto no CD player. O CD player não deve estar sujeito a movimento ou vibração durante a reprodução.</p>                                                                                        |
| O CD player não responde ao controle remoto  | <p>Há pilhas novas no controle remoto?</p> <p>Você está apontando o controle remoto para a tela do CD player sem obstrução?</p>                                                                                                                                                                |
| O display do painel frontal está em branco   | <p>O CD player está conectado e ligado corretamente?</p> <p>O CD player está em standby?</p> <p>A tela está com a luminosidade reduzida para "Desligado"?</p> <p>Pressione o botão  no controle remoto.</p> |

## Especificações

| Saídas                                                                         |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| DAC                                                                            | ESS ES9018K2M                   |
| Resposta de frequência                                                         | 20Hz - 20kHz ± 0,05dB           |
| Nível de saída nominal                                                         | 2,0 ± 0,3 V                     |
| Distorção harmônica total + Ruído                                              | 0,007%                          |
| Relação sinal/ruído (A-wtd)                                                    | 93dB / 115dB                    |
| Geral                                                                          |                                 |
| Tensão de rede                                                                 | 100-120 V / 220-240 V, 50/60 Hz |
| Consumo máximo de energia                                                      | 18W                             |
| Dimensões em mm (L x A x P)<br>(Incluindo pés, botão de controle e conectores) | 431 x 344 x 83mm                |
| Peso (líquido)                                                                 | 6 kg                            |
| Peso (bruto)                                                                   | 9 kg                            |

Produto a laser de consumo classe 1  
EN 50689:2021

# ARCAM



HARMAN International, Incorporated

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA

Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdã, Países Baixos

Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,  
Hertfordshire, HP3 9TD, Reino Unido

[www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk)

© 2023 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

ARCAM é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Recursos, especificações e aparência estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.